



K&SIBASIC

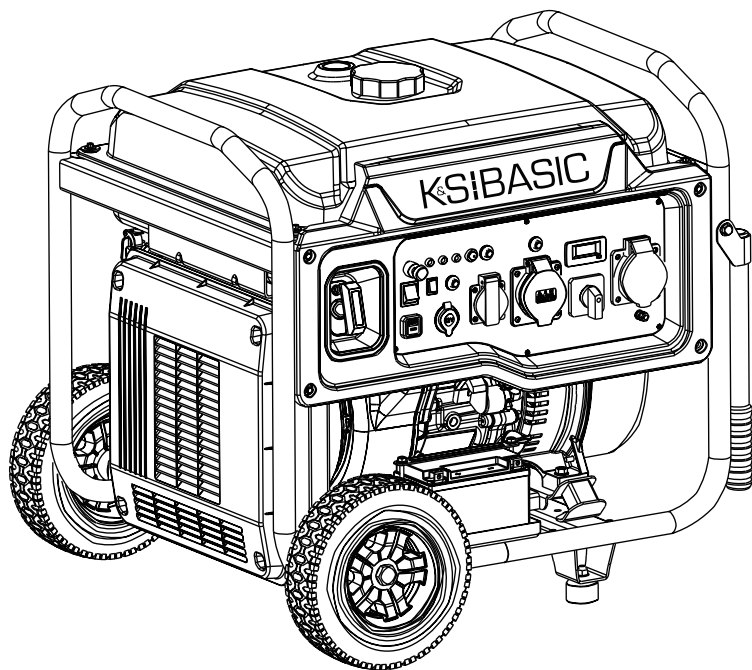
SIMPLE ENERGY

Generator inwertorowy

KSB 55i

KSB 80iE-1/3

KSB 110iE-1/3





Dziękujemy za wybór produktów **K&S Basic®**. Niniejsza instrukcja zawiera krótki opis środków bezpieczeństwa, użytkowania i konfiguracji. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć i zapoznać się na stronie oficjalnego producenta w sekcji Wsparcie pod linkiem: konner-sohnen.com/pages/instructions

Możesz także przejść do sekcji Wsparcie i pobrać instrukcję, skanując kod QR lub na stronie oficjalnego importera **K&S Basic®** pod adresem : www.konner-sohnen.pl



Dbamy o środowisko, dlatego uważamy, że wskazane jest oszczędzanie używanego papieru, co powoduje, że w wersji drukowanej prezentujemy wyłącznie zwięzły opis najważniejszych części.



Przed użyciem należy przeczytać pełną wersję instrukcji!



Producent produktów **Könnér & Söhnen®** może wprowadzić pewne zmiany, które mogą nie zostać odzwierciedlone w niniejszej instrukcji, a mianowicie:

- producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie, wyposażeniu i konstrukcji produktu.
- obrazy i rysunki w instrukcji obsługi mają charakter schematyczny i mogą różnić się od rzeczywistych komponentów i napisów na produktach.

Na końcu instrukcji znajdują się informacje kontaktowe, z których możesz skorzystać w przypadku problemów. Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne w momencie drukowania. Aktualną listę centrów serwisowych można znaleźć na stronie oficjalnego importera pod linkiem www.konner-sohnen.pl



UWAGA – OSTROŻNIE!



Niedostosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora bądź osób postronnych.



WAŻNE!



Tak oznaczono korzystne informacje w czasie użytkowania agregatu.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

1

Nie należy używać generatora w słabo wentylowanych pomieszczeniach, zabronione jest również wykorzystanie urządzenia w warunkach nadmiernej wilgotności, w tym w przypadku stojącej wody w pomieszczeniu, jak również na mokrej glebie (nie należy pozostawiać urządzenia na deszczu, śniegu). Nie jest dozwolone wystawianie urządzenia na bezpośrednie światło słoneczne na dłuższy czas. Generator powinien być ustawiony na równej twardej powierzchni z dala od łatwopalnych cieczy/gazów (min. 1 m). Montuj generator na odległości nie mniejszej niż 1 m od przedniego panelu sterowania i nie mniejszej niż 50 cm z każdej strony, łącznie z górną częścią generatora. Nie można dopuszczać do miejsca korzystania z urządzenia osób postronnych, dzieci, zwierząt. Należy zakładać obuwie ochronne i rękawice.



UWAGA – OSTROŻNIE!



Podczas korzystania z generatora należy zwrócić uwagę na rzeczywiste zużycie mocy przez podłączone urządzenia elektryczne, w tym na współczynnik mocy (cosφ) oraz moc rozruchową, która w przypadku urządzeń z napędem silnikowym może być kilkukrotnie wyższa od mocy znamionowej. Moc nie może przekraczać maksymalnej mocy wyjściowej generatora.



UWAGA – OSTROŻNIE!



Ponieważ spaliny zawierają toksyczny dwutlenek węgla (CO₂) i tlenek węgla (CO), które zagrażają życiu, surowo zabrania się umieszczania generatora w budynkach mieszkalnych, pomieszczeniach połączonych z budynkami mieszkalnymi wspólną wentylacją, innych pomieszczeniach, z których spaliny mogą przedostawać się do pomieszczeń mieszkalnych.

RYZYKA RESZTKOWE

Pomimo wszystkich zastosowanych rozwiązań konstrukcyjnych i środków bezpieczeństwa, podczas eksploatacji agregatu prądotwórczego mogą nadal występować pewne ryzyka resztkowe.

NARAŻENIE NA HAŁAS

Gwarantowany poziom mocy akustycznej tego generatora nie przekracza limitów określonych w dyrektywie 2000/14/WE oraz obowiązujących przepisach UE.

Jednak długotrwała ekspozycja na hałas, nawet w granicach dopuszczalnych norm, może powodować dyskomfort lub zmęczenie.

Zalecenie: podczas pracy w pobliżu działającego generatora przez dłuższy czas należy stosować zatwierdzone środki ochrony słuchu i unikać niepotrzebnego przebywania w pobliżu źródła hałasu.

RYZYKO WIBRACJI

Generator jest wyposażony w mocowania tłumiące drgania, które zmniejszają przenoszenie wibracji na otoczenie. Niemniej jednak, ciągła lub niewłaściwa eksploatacja może prowadzić do dyskomfortu operatora lub do skutków zdrowotnych związanych z długotrwałym narażeniem na wibrację (np. zespół wibracyjny rąk i ramion).

Zalecenie: eksploatuj generator wyłącznie na jego podporach antywibracyjnych unikaj długotrwałego kontaktu z elementami wibrującymi.

ZAGROŻENIA DLA ŚRODOWISKA

Podczas tankowania paliwa, wymiany oleju lub wykonywania czynności konserwacyjnych rozlany olej lub paliwo może spowodować zanieczyszczenie środowiska.



WAŻNE!



Należy zapobiegać przedostawaniu się paliwa lub oleju do gleby, kanalizacji lub źródeł wody.

W przypadku wycieku lub przypadkowego rozlania należy natychmiast zatrzymać silnik, zebrać ciecz za pomocą zatwierdzonego materiału chłonnego i zutilizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

1.1



UWAGA – OSTROŻNIE!



Urządzenie wytwarza energię elektryczną. Należy przestrzegać zasady bezpieczeństwa aby uniknąć porażenia prądem.

Generatory są przeznaczone jako przenośne źródła zasilania i posiadają podstawową ochronę poprzez izolację części czynnych zgodnie z DIN VDE 0100-410. Przewody pod napięciem są odizolowane od ramy generatora (system IT z izolowanym punktem neutralnym). Urządzenia elektryczne mogą być podłączane wyłącznie bezpośrednio do gniazd generatora, bez dodatkowych środków ochronnych.



WAŻNE!



Podłączenie rozdzielnic dla więcej niż jednego urządzenia elektrycznego może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub osobę z odpowiednimi uprawnieniami, z zachowaniem obowiązujących środków bezpieczeństwa.



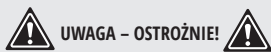
WAŻNE!



Zabronione jest podłączanie do generatora urządzeń zdolnych do generowania impulsów prądowych i kierowania energii do generatora (stabilizatory napięcia, urządzenia z hamulcami elektronicznymi, on-grid, falowniki hybrydowe itp.).

Generator i odbiorcy energii elektrycznej tworzą zamknięty system, którego elementy wpływają na siebie nawzajem. Taki system różni się czysto fizycznie od sieci publicznej, ponieważ czynniki takie jak niezrównoważone obciążenie faz i nieliniowe zużycie prądu przez odbiorców energii elektrycznej mają znacznie większy wpływ i mogą spowodować

uszkodzenie samego generatora, a także podłączonych odbiorników energii elektrycznej.



UWAGA – OSTROŻNIE!



Urządzenie powinno być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Korzystanie z urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem pozbawia kupującego prawa na bezpłatną naprawę gwarancyjną.



WAŻNE!



Nie wolno pracować z generatorem, jeśli jesteś zmęczony, jesteś pod wpływem silnych leków, narkotyków lub alkoholu. Podczas pracy zmęczenie może być przyczyną poważnych obrażeń.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z GENERATOREM BENZYNOWYM

1.2

Używaj wyłącznie benzyny bezołowiowej o liczbie oktanowej 90–95, zawierającej nie więcej niż 10% etanolu. Należy bezwzględnie przestrzegać instrukcji producenta dotyczących trwałości i przechowywania paliwa. Paliwo znajdujące się w zbiorniku ma kontakt z powietrzem, co może wpływać na jego jakość. Z czasem, w zależności od jakości paliwa, w komorze płwykowej gaźnika mogą tworzyć się osady, które należy regularnie usuwać, aby zapewnić prawidłowe działanie gaźnika. W przypadku, gdy generator nie będzie używany przez dłuższy czas, zaleca się całkowite spuszczenie benzyny zarówno z gaźnika, jak i ze zbiornika za pomocą śruby spustowej w gaźniku, aby uniknąć osadów w układzie paliwowym. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może doprowadzić do uszkodzenia gaźnika (dwa tygodnie z gaźnika oraz powyżej 3 miesięcy z zbiornika).



UWAGA – OSTROŻNIE!



Paliwo zanieczyszcza środowisko, ziemię i wody gruntowe. Należy unikać i nie doprowadzać do wycieku benzyny ze zbiornika!

BEZPIECZEŃSTWO POŻAROWE

Trzymaj odpowiednią gaśnicę w pobliżu podczas pracy lub serwisowania generatora.

Używaj tylko gaśnic odpowiednich do gaszenia pożarów cieczy łatwopalnych i urządzeń elektrycznych, takich jak:

- Gaśnice CO₂ (dwutlenek węgla)
- Gaśnice pianowe (typ AFFF)

Nie używaj gaśnic na bazie wody do gaszenia pożarów paliwa lub pożarów elektrycznych.

Upewnij się, że personel jest przeszkolony w zakresie prawidłowego używania gaśnic.

Za każdym razem przed uruchomieniem generatora należy przeprowadzić kontrolę kabli akumulatora, aby zapobiec iskrzeniu, które mogłoby spowodować pożar. Akumulatory muszą być utrzymywane w czystości. Używaj zalecanych kabli, połączeń podczas pracy generatora.

Paliwo i opary z urządzenia mogą być łatwopalne i potencjalnie wybuchowe. Przepisy bezpieczeństwa wymagają, aby w pełni naładowane gaśnice były łatwo dostępne w razie potrzeby.

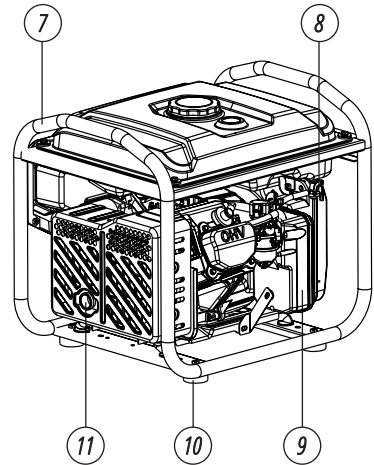
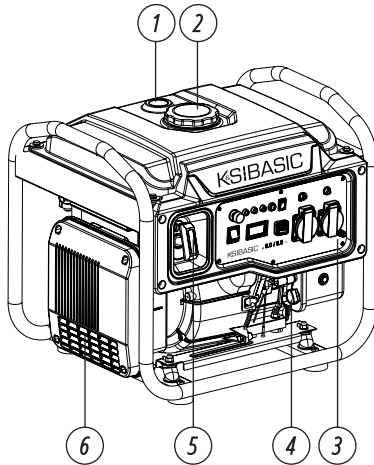


UWAGA – OSTROŻNIE!



Zawsze uruchamiaj i używaj generatora w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Zabrania się używania generatora w nieprzygotowanym pomieszczeniu (bez odpowiednio obliczonej wentylacji nawiewnej lub prawidłowo zaprojektowanego systemu odprowadzania spalin).

MODEL KSB 55i

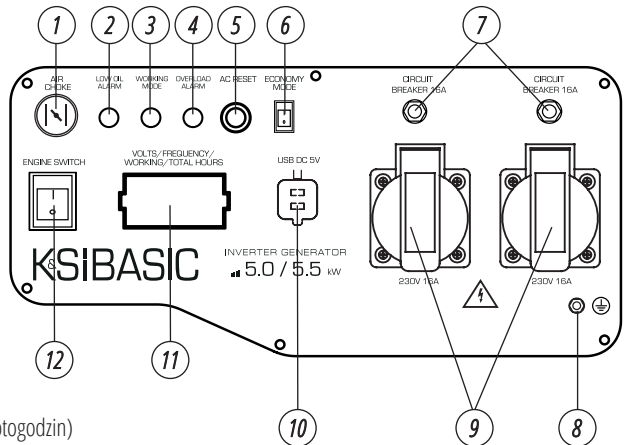


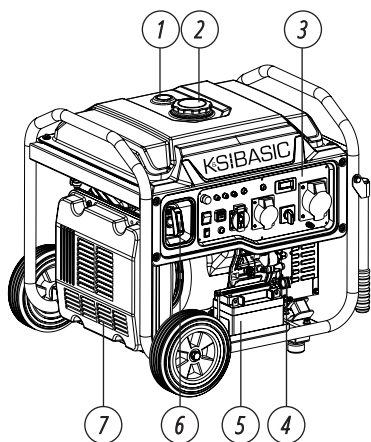
1. Wskaźnik poziomu paliwa
2. Korek zbiornika paliwa
3. Panel sterowania
4. Sonda olejowa
5. Rozrusznik ręczny
6. Kratka wentylacyjna

7. Rama
8. Zawór paliwa
9. Pokrywa serwisowa filtra powietrza
10. Nóżki dla zmniejszenia wibracji
11. Tłumik

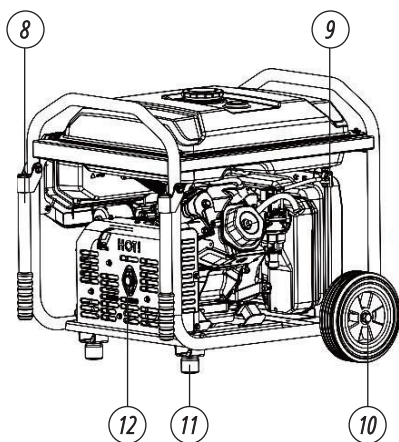
PANEL STEROWANIA DO MODELU KSB 55i

1. Przepustnica powietrza
2. Wskaźnik poziomu oleju
3. Wskaźnik pracy
4. Wskaźnik przeciążenia
5. Przycisk RESET
6. Przełącznik trybu oszczędnego (Economy Mode)
7. Bezpieczniki prądu przemiennego 16V
8. Śruba uziemiająca
9. Gniazda 2×Schuko 230V
10. USB-gniazda 2×5V
11. Wyświetlacz LED (woltaż, częstotliwość, licznik motogodzin)
12. Włącznik silnika



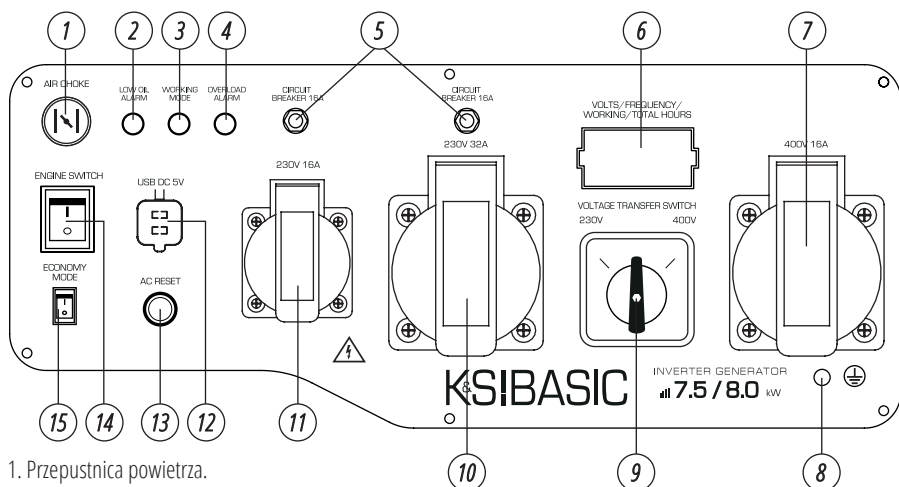


1. Wskaźnik poziomu paliwa
2. Korek zbiornika paliwa
3. Panel sterowania
4. Sonda olejowa
5. Akumulator
6. Rozrusznik ręczny



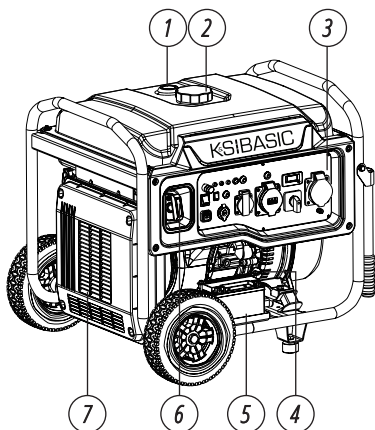
7. Kratka wentylacyjna
8. Uchwyty transportowy
9. Zawór paliwa
10. Koła transportowe
11. Nóżki dla zmniejszenia wibracji
12. Tłumik

PANEL STEROWANIA DO MODELU KSB 80iE-1/3

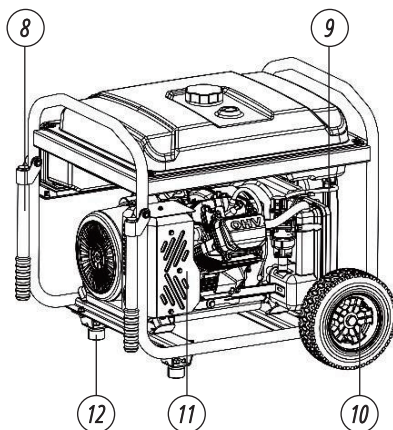


1. Przepustnica powietrza.
2. Wskaźnik poziomu oleju
3. Wskaźnik pracy
4. Wskaźnik przeciążenia
5. Bezpieczniki prądu przemiennego 16V
6. Wyświetlacz LED (voltaż, częstotliwość, licznik motogodzin)
7. Gniazdo CEE 400V 16A
8. Śruba uziemiająca
9. Przełącznik 3 fazy/1 faza (pozycja 1 - 400V, pozycja 0 (OFF) - wyłączona, pozycja 2 - 230V)
10. Gniazdo CEE 230V 32A
11. Gniazdo Schuko 230V
12. USB-gniazda 2x5V
13. Przycisk RESET
14. Włłącznik silnika
15. Przełącznik trybu oszczędnego (Economy Mode)

MODEL KSB 110iE-1/3

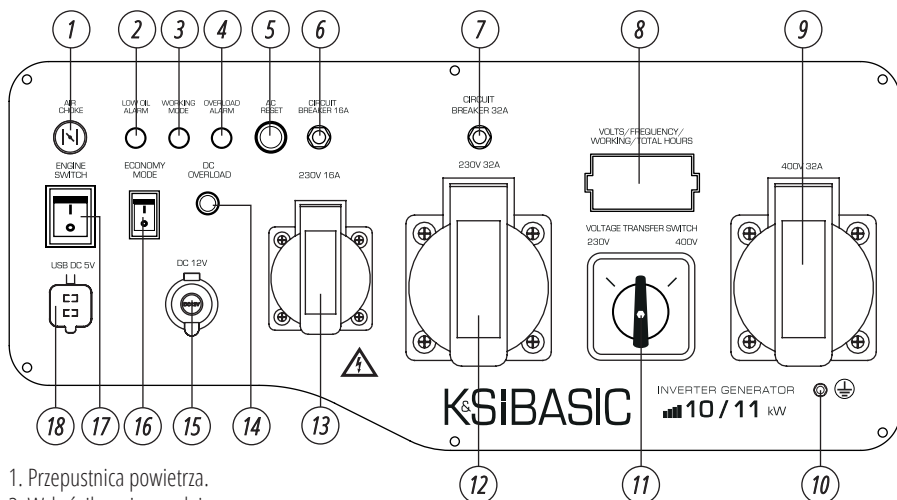


1. Wskaźnik poziomu paliwa
2. Kurek zbiornika paliwa
3. Panel sterowania
4. Sonda olejowa
5. Akumulator
6. Rozrusznik ręczny



7. Kratka wentylacyjna
8. Uchwyty transportowy
9. Zawór paliwa
10. Koła transportowe
11. Tłumik
12. Nóżki dla zmniejszenia wibracji

PANEL STEROWANIA DO MODELU KSB 110iE-1/3



1. Przepustnica powietrza.
2. Wskaźnik poziomu oleju
3. Wskaźnik pracy
4. Wskaźnik przeciążenia
5. Przycisk RESET
6. Bezpieczniki prądu przemiennego 16A
7. Bezpieczniki prądu przemiennego 32A
8. Wyświetlacz LED (woltaż, częstotliwość, licznik motogodzin)
9. Gniazdo CEE 400V 32A
10. Śruba uziemiająca
11. Przełącznik 3 fazy/1 faza (pozycja 1 - 400V, pozycja 0 (OFF) - wyłączona, pozycja 2 - 230V)
12. Gniazdo CEE 230V 32A
13. Gniazdo Schuko 230V
14. Bezpiecznik prądu stałego 12V
15. Gniazdo 12V/8.3A
16. Przełącznik trybu oszczędnego (Economy Mode)
17. Włacznik silnika
18. USB-gniazda 2×5V

AKCESORIA DO MODELU KSB 55i

- Gniazdo 230V (16A) – 2 szt.
- Klucz do świecy zapłonowej
- Etui na narzędzia
- Lejek do oleju
- Klucz płaski

AKCESORIA DO MODELI KSB 80iE-1/3, KSB 110iE-1/3

- Gniazdo 230V (16A)
- Gniazdo 230V (32A)
- Gniazdo 400V (16A) dla modelu KSB 80iE-1/3
- Portable power plug 400V (32A) dla modelu KSB 110iE-1/3
- Klucz do świecy zapłonowej
- Etui na narzędzia
- Lejek do oleju
- Klucz płaski
- Przewód połączeniowy DC dla modelu KSB 110iE-1/3

DANE TECHNICZNE**3**

| Model | KSB 55i | | KSB 80iE-1/3 | | KSB 110iE-1/3 | |
|---|---|--|--|------------------|--|------------------|
| Napięcie | 230 V | | 230 V | 400 V | 230 V | 400 V |
| Moc maksymalna | 5,5 kW | | 8,0 kW | 8,0 kW | 11,0 kW | 11,0 kW |
| Moc nominalna | 5,0 kW | | 7,5 kW | 7,5 kW | 10,0 kW | 10,0 kW |
| Częstotliwość | 50 Hz | | 50 Hz | 50 Hz | 50 Hz | 50 Hz |
| Natężenie prądu (max) | 23,9 A | | 34,78 A | 14,4 A | 47,83 A | 19,85 A |
| Gniazda | Schuko 230V 16A | | 1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A, 1×CEE 400V 16A | | 1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A, 1×CEE 400V 32A | |
| Uruchomienie | ręczne | | ręczne/elektryczne | | ręczne/elektryczne | |
| Pojemność zbiornika paliwa | 12 l | | 25 l | | 40 l | |
| Wyświetlacz LED | voltaż, częstotliwość, licznik motogodzin | | | | | |
| Poziom hałasu (Lwa) | 97 dB | | 97 dB | | 95 dB | |
| Wyjście 12V | – | | – | | 12V/8,3A | |
| USB + Type C | USB QC 3.0 + Type C | | | | | |
| Model silnika | KSB 250i | | KSB 430i | | KSB 530i | |
| Pojemność silnika | 236 cm ³ | | 420 cm ³ | | 520 cm ³ | |
| Typ silnika | benzynowy 4-suwowy | | | | | |
| Moc silnika | 9 KM | | 15 KM | | 20 KM | |
| Pojemność zbiornika oleju | 0,6 l | | 1,2 l | | 1,2 l | |
| Współczynnik mocy | cos φ 1 (230V) | | cos φ 1 (230V) | cos φ 0,8 (400V) | cos φ 1 (230V) | cos φ 0,8 (400V) |
| Wymiary (D×S×W) | 540×435×475 mm | | 650×560×582 mm | | 810×570×600 mm | |
| Akumulator | – | | 9 Ah | | 11,2 Ah | |
| Waga netto | 34 kg | | 64 kg | | 84 kg | |
| Klasa ochrony | IP23M | | | | | |
| Dopuszczalne odchylenie od napięcia znamionowego – nie więcej niż 5% | | | | | | |

Aby zapewnić niezawodność i zwiększyć moc silnika generatora, moc maksymalna może być nieznacznie ograniczona przez system automatyczny.

Optymalne warunki pracy to temperatura otoczenia wynosząca 17-25°C, ciśnienie atmosferyczne 0,1 MPa (760 mm Hg), wilgotność względna 50-60%. W określonych warunkach środowiskowych generator jest w stanie osiągnąć maksymalną wydajność pod względem deklarowanych właściwości. Odchylenia od tych parametrów środowiskowych mogą powodować zmiany w wydajności generatora.

Należy pamiętać, że długotrwałe obciążenia przekraczające 80% mocy znamionowej nie są zalecane w celu przedłużenia żywotności generatora.



Deklaracja zgodności WE

Generator inwertorowy marki "K&S BASIC"

K&S BASIC® oświadcza, że poniżej opisane produkty

KSB 55i, KSB 80iE-1/3, KSB 110iE-1/3

Dane techniczne są zgodne z dyrektywą 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC.

EN ISO 8528-13:2016

EN 55012:2007/A1:2009

EN IEC 61000-6-1:2019

EN ISO 3744:2010

EN ISO 8528-10:2022

Produkty te spełniają również wymagania: Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Dyrektywa EMC dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/WE, Dyrektywa Emisji Hałasu 2000/14/WE.

Aby uzyskać więcej informacji, prosimy o kontakt z firmą K&S BASIC® pod poniższym adresem lub o zapoznanie się z tylną częścią instrukcji.

Niżej podpisany odpowiada za sporządzenie dokumentacji technicznej i składa niniejszą deklarację w imieniu K&S BASIC®.

P. Fomin

Dyrektor, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy:

25.03.2026

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

ROZPORZĄDZENIE REACH (WE) NR 1907/2006

Producent potwierdza, że niniejszy produkt spełnia wymagania rozporządzenia REACH dotyczącego ograniczenia stosowania substancji wzbudzających szczególne obawy (SVHC). Potwierdzamy, że dostarczane części są zgodne z rozporządzeniem REACH (WE) nr 1907/2006 i nie zawierają substancji SVHC w stężeniu przekraczającym 0,1%.

Na podstawie informacji otrzymanych od dostawców komponentów potwierdzamy, że żadne substancje SVHC nie występują w stężeniach przekraczających limity określone w rozporządzeniu.

Niniejsza deklaracja została sporządzona na podstawie samooceny oraz oświadczeń dostawców.

DYREKTYWA ROHS 2011/65/UE

Produkt ten zawiera elementy elektryczne i elektroniczne objęte zakresem dyrektywy RoHS 2011/65/UE.

Na podstawie informacji i raportów z badań dostarczonych przez dostawców producent potwierdza, że te komponenty są zgodne z dyrektywą RoHS 2011/65/UE.

WARUNKI KORZYSTANIA Z GENERATORA INWERTOROWEGO

4

Należy pamiętać, że łączna moc odbiorników podłączanych, nie może przekraczać nominalnej mocy generatora.

**WAŻNE!**

Generatory inwerterowe dostarczają napięcie 230V 50Hz i zabrania się używania generatora jako zamiennika publicznej sieci energetycznej do systemów oddawania energii (inwertery on-grid, inwertery hybrydowe, mikroinwertery, systemy magazynowania energii AC itp.). Systemy oddawania energii mogą wykryć napięcie 230V 50Hz z generatora inwerterowego jako sieć energetyczną i uszkodzić generator przez przepływ zwrotny.

**WAŻNE!**

Upewnij się, że panel sterowania, szczeliny wentylacyjne i dolna strona generatora nie są zabrudzone, nie znajdują się tam małe cząsteczki materiałów twardych, błoto czy woda. Niesprawność systemu chłodzenia może doprowadzić do uszkodzenia silnika, falownika lub alternatora.

PRACA Z URZĄDZENIEM**5****WSKAŹNIK POZIOMU OLEJU (CZERWONY)**

Wskaźnik niskiego poziomu oleju zapala się, gdy poziom oleju jest zbyt niski. Zapłon zostaje wyłączony, a silnik zatrzymuje się. Silnik nie uruchomi się, dopóki nie zostanie uzupełniony olej. Nie zwalnia to użytkownika z każdorazowej kontroli poziomu oleju przed uruchomieniem.

WSKAŹNIK AC

Kontrolka wskaźnika AC zapala się, gdy generator pracuje i wytwarza energię elektryczną.

RWSKAŹNIK PRZECIĄŻENIA

Wskaźnik przeciążenia świeci się, gdy następuje przeciążenie podłączonego urządzenia elektrycznego, blok sterowania falownikiem przegrzewa się lub wzrasta napięcie wyjściowe AC.

W przypadku przeciążenia zabezpieczenie częstotliwości wyłączy się, aby chronić alternator i wszystkie podłączone urządzenia elektryczne oraz zakończy się wytwarzanie energii. Lampka kontrolna AC zgaśnie wskaźnik przeciążenia będzie włączony, ale silnik nie przestanie działać. Gdy wskaźnik przeciążenia świeci się i zatrzymuje produkcję energii elektrycznej, należy wykonać następujące czynności:

1. Odłączyć wszystkie podłączone urządzenia elektryczne i zatrzymać silnik.
2. Należy zmniejszyć całkowitą moc podłączonych urządzeń do mocy znamionowej generatora.
3. Sprawdzić, czy nie są zanieczyszczone szczeliny wentylacyjne. Usunąć jeśli jest, nadmiar brudu i kurzu.
4. Po sprawdzeniu, uruchomić silnik.

**WAŻNE!**

Wskaźnik przeciążenia może włączyć się w ciągu kilku sekund na początku korzystania z urządzeń elektrycznych, które wymagają dużego prądu rozruchowego, na przykład, sprężarki lub pompy zasilalne. Jednak, to nie jest oznaką usterki.

ŚRUBA UZIEMIAJĄCA

W zależności od zastosowanej instalacji elektrycznej śruba uziemiająca generatora musi być podłączona do szyny połączeń wyrównawczych (sieć IT) lub do systemu uziemienia (sieć TN). **Generator jest wykonany jako system IT (izolowana terra) i nie posiada wewnętrznego połączenia między przewodem N a PE.** Uziemienie generatora nie jest wymagane w zastosowaniach mobilnych ani przy bezpośrednim zasilaniu odbiorników elektrycznych. Uziemienie generatora lub wykonanie połączeń wyrównawczych za pomocą śruby uziemiającej nie jest wymagane w zastosowaniach mobilnych oraz przy bezpośrednim zasilaniu odbiorników elektrycznych. Połączenie wyrównawcze między generatorem a odbiornikami elektrycznymi jest realizowane poprzez styk PE w gniazdach oraz odpowiednie przewody w kablach zasilających.

Podłączenie zewnętrznej rozdzielniczy powinno być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka z zachowaniem wszystkich obowiązujących zasad bezpieczeństwa.

Wszelkie modyfikacje polegające na połączeniu przewodu neutralnego (N) z przewodem ochronnym (PE) mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

BEZPIECZNIK PRĄDU STAŁEGO

Zabezpieczenie DC automatycznie przechodzi w „OFF” (Wł.), gdy prąd pracującego urządzenia elektrycznego znajduje się powyżej poziomu znamionowego. Aby korzystać z tego urządzenia ponownie, należy włączyć bezpiecznik prądu stałego, klikając na przycisk „ON” (Wł.).



WAŻNE!



Jeśli bezpiecznik dc wyłącza się, należy zmniejszyć obciążenia podłączonego urządzenia elektrycznego do niższej niż nominalna moc generatora. Jeśli urządzenie zabezpieczające dc wyłączy się ponownie, należy przerwać pracę i skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.

KONTROLA PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

6

SPRAWDZENIE POZIOMU PALIWA

1. Odkręć korek wlewu paliwa i sprawdź poziom paliwa w zbiorniku.
2. Należy włąć paliwo do poziomu filtra paliwa.
3. Mocno dokręć korek wlewu paliwa.

Zalecane paliwo: benzyn bezołowiowy o liczbie oktanowej 90–95, zawierającej nie więcej niż 10% etanolu.

Pojemność zbiornika paliwa: patrz tabelkę „Dane techniczne”.



WAŻNE!



W razie jeśli paliwo wylało się, natychmiast wytrzyj go czystą, suchą i miękką ściereczką, nieodpowiednia tkanina może uszkodzić malowaną powierzchnię lub plastikowe części.



WAŻNE!



Upewnij się, że przestrzegasz daty ważności benzyny. Jeśli generator nie będzie używany przez dłuższy czas, zawsze opróżnij benzynę z gaźnika, a w razie potrzeby także z baku.

SPRAWDZENIE POZIOMU OLEJU

Generator jest dostarczany do klienta bez oleju. Nie uruchamiaj silnika bez wiania odpowiedniej ilości oleju.

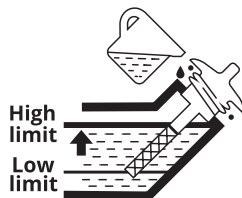
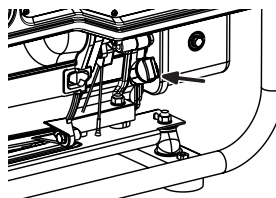
1. Wykręć miernik poziomu oleju (rys. 1) i przetrzyj go czystą ściereczką.
2. Wlej olej silnikowy. Zalecana ilość oleju dla każdego modelu jest określona w tabeli „Dane techniczne”.
3. Włóż miernik, nie wkręcając go.
4. Sprawdź poziom oleju na oznaczeniu miernika.
5. Należy wlać olej, jeżeli poziom jest poniżej kreski.
6. Wkręć miernik ponownie.

Zalecany olej silnikowy: SAE 10W30 lub 10W40

Zalecana klasa oleju: API SE lub wyższej klasy

Ilość oleju silnikowego: patrz tabelkę „Dane techniczne”.

Rys. 1



Przed uruchomieniem silnika upewnij się, że moc urządzeń lub odbiorników prądu odpowiada możliwościom generatora. Nie wolno przekraczać jego mocy znamionowej. **Nie podłączaj urządzeń przed uruchomieniem silnika!**



WAŻNE!



Nie należy zmieniać ustawień gaźnika dotyczących ilości paliwa lub regulowania obrotów (ustawienia wprowadzono przed sprzedażą). W przeciwnym razie może dojść do zmiany w pracy silnika lub jego uszkodzenia. Wszelkie zmiany w konstrukcji generatora pozbawiają prawa do serwisu gwarancyjnego!



UWAGA – OSTROŻNIE!



Podczas poboru mocy pomiędzy mocą znamionową a maksymalną, generator nie może pracować dłużej niż 5 sekund. Jest to typowe np. podczas uruchamiania silnika elektrycznego. Wymagana moc rozruchowa silnika nie może przekraczać maksymalnej mocy rozruchowej generatora.



UWAGA – OSTROŻNIE!



Generatory zapasowe nie powinny pracować w sposób ciągły (na przykład przez dodanie paliwa do zbiornika lub podłączenie do dużego zbiornika paliwa) lub dłużej niż zalecane: dla generatorów benzynowych 4-6 godzin (w zależności od obciążenia).

Niniejszy materiał ma charakter wyłącznie informacyjny i nie jest instrukcją instalacji lub podłączenia sprzętu do sieci, ale zdecydowanie prosimy o zapoznanie się z poniższymi zaleceniami. Podłączenie sprzętu w każdym indywidualnym przypadku musi być wykonywane przez certyfikowanego elektryka, który wykonuje instalację i podłączenie elektryczne sprzętu zgodnie z lokalnymi przepisami i normami. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe podłączenie sprzętu ani nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody materialne i fizyczne, które mogą wystąpić w wyniku nieprawidłowej instalacji, podłączenia lub eksploatacji sprzętu.

POCZĄTEK PRACY

1. Wlej olej silnikowy. Zalecana ilość oleju dla każdego modelu jest określona w tabeli Dane techniczne.
2. Sprawdź poziom oleju za pomocą sondy olejowej (bagnetu olejowego). Musi znajdować się między wskaźnikami MIN i MAX.
3. Sprawdź poziom paliwa.
4. Sprawdź, czy filtr powietrza jest prawidłowo zamontowany.

PODZAS PIERWSZYCH 20 GODZIN PRACY GENERATORA NALEŻY STOSOWAĆ SIĘ DO NASTĘPUJĄCYCH WYMAGAŃ:

1. W czasie wprowadzenia do eksploatacji nie należy podłączać obciążenia, moc którego przekracza 50% wartości nominalnej (roboczej) mocy urządzenia.
2. Po pierwszych 20 godzin pracy należy wymienić olej. Spuścić olej jest łatwiej gdy silnik jeszcze nie ostygł po pracy, w tym przypadku olej wyleje się szybciej.
3. Sprawdź i wyczyść filtr powietrza, filtr paliwa i świecę zapłonową.

URUCHOMIENIE SILNIKA



WAŻNE!



Wskazówka: Jeśli silnik zgaśnie krótko po uruchomieniu lub w ogóle nie chce zapalić, zalecamy opróżnienie osadów z gaźnika i sprawdzenie poziomu oleju. Generator jest wyposażony we wskaźnik minimalnego poziomu oleju, a silnik zatrzyma się, gdy poziom oleju spadnie poniżej minimum. Nie zwalnia to użytkownika z każdorazowej kontroli poziomu oleju przed uruchomieniem.

**WAŻNE!**

Osady z komory pływaka gaźnika należy regularnie opróżniać. Jeśli generator nie będzie używany przez dłuższy czas, zamknij kranik paliwa i opróżnij gaźnik z benzyny, aby zapobiec powstawaniu osadów wewnątrz gaźnika.

1. Sprawdź poziom oleju.
2. Sprawdź poziom paliwa.
3. Ustaw wszystkie bezpieczniki na „OFF”.
4. Ustawić włącznik trybu oszczędnego (Economy Mode) w pozycję „OFF” (rys. 2).
5. Należy przekręcić zawór paliwa w położenie „ON” (rys. 3).
6. Należy ustawić zawór powietrza (ssanie) w pozycji „OFF” (rys. 4).
7. Ustawić przycisk wyłącznika silnika ENGINE SWITCH w pozycji „ON” (rys. 5).
8. Pociągnij uchwyt rozrusznika do oporu, po czym gwałtownym szybkim ruchem wyciągnij linkę na całą długość. Powoli odpuść uchwyt rozrusznika, nie odpuszczaj go gwałtownie.
9. Należy ustawić zawór powietrza (ssanie) w pozycji „ON”.
10. Pozwól, aby generator pracował bez obciążenia przez 1-2 minuty i podłącz urządzenia do gniazd agregatu.
11. Ustawiaj bezpieczniki na „WŁ.” jeden po drugim.

Rys. 2



ECONOMY MODE

Rys. 3

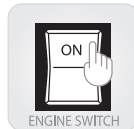


Rys. 4



CHOKE

Rys. 5



ENGINE SWITCH

**WAŻNE!**

Wskazówka: Aby zapewnić długą żywotność silnika generatora zaleca się przestrzeganie następujących zasad:

- **Przed podłączeniem obciążenia włączyć silnik na 1-2 minuty, aby rozgrzał się.**

- **Podczas wyłączenia obciążenia po długim okresie pracy, nie zaleca się gwałtowne wyłączenie generatora. Niech popracuje przez 1-2 minuty bez obciążenia, to pozwoli mu ostygnąć.**

**UWAGA – OSTROŻNIE!**

Nie dopuszcza się jednoczesnego podłączenia dwóch lub większej ilości urządzeń. W celu uruchomienia wielu urządzeń potrzebna jest większa moc. Urządzenia należy połączyć ze sobą, odpowiednio do ich maksymalnej dopuszczalnej mocy.

PRZED ZATRZYMIANIEM PRACY GENERATORA ODŁĄCZ WSZYSTKIE URZĄDZENIA!

Nie zatrzymuj generatora przy włączonych urządzeniach. To może doprowadzić do jego uszkodzenia!

W CELU ZATRZYMIANIA SILNIKA NALEŻY WYKONAĆ NASTĘPUJĄCE CZYNNOŚCI:

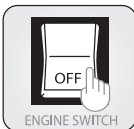
1. Ustaw wszystkie bezpieczniki na „OFF”.
2. Wyłącz wszystkie urządzenia.
3. Pozwól, aby generator pracował bez obciążenia przez 1-2 minuty.
4. Ustawić włącznik trybu oszczędnego (Economy Mode) w pozycję „OFF” (rys. 6).
5. Ustawić przycisk wyłącznika silnika ENGINE SWITCH w pozycji „OFF” (rys. 7).
6. Należy przekręcić zawór paliwa w położenie „OFF”.
7. Poczekaj, aż generator ostygnie. Odłącz urządzenia od gniazdek.

Rys. 6



ECONOMY MODE

Rys. 7



ENGINE SWITCH

AKUMULATOR – PODŁĄCZENIE I KONSERWACJA

8

**WAŻNE!**

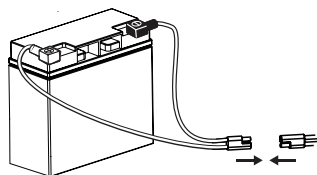
Podczas pierwszego uruchomienia należy podłączyć ujemny biegun akumulatora.

Generator jest dostarczany z odłączonymi biegunami, aby zapobiec samorozładowaniu akumulatora podczas przechowywania. Aby podłączyć akumulator generatora, należy postępować w następujący sposób:

Połącz zaciski „+” z „+”, „-” z „-”.

W przypadku modeli z rozrusznikiem elektrycznym sprawdź, czy akumulator jest naładowany, w razie potrzeby naładuj specjalną ładowarką do akumulatorów litowo-jonowych lub uruchom generator z ręcznym rozruchem i pozwól mu pracować bez obciążenia w celu doładowania.

Modele z rozruchem elektrycznym są wyposażone w akumulator rozruchowy. Przed pierwszym użyciem należy podłączyć zacisk ujemny (akumulator jest dostarczany odłączony, aby zapobiec samorozładowaniu). Akumulator jest automatycznie ładowany podczas pracy generatora; jeśli generator jest używany sporadycznie lub poziom naładowania jest niski, należy go doładować przez port ładowania akumulatora za pomocą odpowiedniej ładowarki (maks. 14–14,5 V, z zabezpieczeniem przed odwrótną polaryzacją, np. KS-B2A). Należy unikać wielokrotnych prób rozruchu, aby zapobiec przegrzaniu rozrusznika. W przypadku przechowywania należy w pełni naładować akumulator, odłączyć zacisk ujemny oraz doładowywać go co najmniej co 1–3 miesiące, aby utrzymać poziom naładowania powyżej 60%.



UWAGA – OSTROŻNIE!



Nigdy nie podłączaj odwrótnie biegunów akumulatora, oraz nie odłączaj akumulatora podczas pracy agregatu.

OBŚŁUGA AKUMULATORA. PRZYGOTOWANIE DO DŁUGOTRWĄCEGO PRZECHOWYWANIA

Jeśli generator nie jest używany przez dłuższy czas (ponad jeden miesiąc), akumulator należy odpowiednio przygotować do przechowywania:

Odłączenie akumulatora:

1. Wyłącz generator i upewnij się, że wszystkie systemy są odłączone od zasilania.
2. Najpierw odłącz zacisk ujemny (-), a następnie dodatni (+) akumulatora.
3. W razie potrzeby wyjmij akumulator z generatora do oddzielnego przechowywania.

Czyszczenie zacisków:

1. Przetrzyj zaciski suchą szmatką i usuń ewentualne ślady utlenienia.
2. Opcjonalnie nanieś cienką warstwę smaru technicznego na zaciski, aby zapobiec korozji.

Utrzymanie naładowania:

1. Przechowuj akumulator w suchym, czystym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu w temperaturze od +5 °C do +25 °C.
2. Unikaj bezpośredniego nasłonecznienia i kontaktu z wilgocią.

Utrzymywanie poziomu naładowania:

1. W pełni naładuj akumulator przed przechowywaniem.
2. Jeśli akumulator jest przechowywany dłużej niż 3 miesiące, zaleca się jego doładowanie co 2–3 miesiące do pełnej pojemności.

Przywrócenie akumulatora do pracy:

Przed ponownym zamontowaniem akumulatora w generatorze:

1. Sprawdź poziom naładowania i w razie potrzeby doładuj.
2. Skontroluj obudowę i zaciski pod kątem uszkodzeń lub korozji.
3. Podłącz akumulator zaczynając od zacisku dodatniego (+), a następnie ujemnego (-).
4. Upewnij się, że wszystkie połączenia i mocowania są dobrze zabezpieczone.

OBŚŁUGA I ŁADOWANIE AKUMULATORA.

W generatorze wysokoprężnym **K&S Basic**[®] powinno się okresowo sprawdzać napięcie akumulatora. Bateria zastosowana w generatorze ma napięcie 12V, jeśli napięcie jest niższe, akumulator należy naładować za pomocą zewnętrznej ładowarki (nie wchodzi w zakres dostawy).

Aby uniknąć rozładowania akumulatora, zalecane jest uruchamianie generatora przynajmniej raz w miesiącu przez 30 minut. Jeśli stacja nie będzie używana przez dłuższy czas, odłącz akumulator od generatora. Akumulator ładowany z generatora nie wymaga dodatkowej konserwacji i nalewania elektrolitu.

Do przedłużania żywotności akumulatora zalecane jest ładowanie akumulatora zewnętrznym urządzeniem (nie wchodzi w skład zestawu) co trzy miesiące.

Akumulator jest objęty gwarancją – trzy miesiące od dnia zakupu generatora.



WAŻNE!



Należy pamiętać, że w przypadku nieudanych prób uruchomienia generatora akumulatory mogą się rozładować, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy wykonać pełne naładowanie akumulatora.

OPIS FUNKCJI GENERATORÓW INWERTOROWYCH

9

FUNKCJA OSZCZĘDZENIA „ECONOMY MODE”

Uruchom generator z wyłączonym trybem ekonomicznym (Economy Mode OFF). Włącz go dopiero po ustabilizowaniu się pracy silnika oraz przy niskim obciążeniu (do ok. 20% mocy znamionowej), aby zmniejszyć zużycie paliwa i poziom hałasu. Wyłącz tryb ekonomiczny podczas podłączania urządzeń o wysokim prądzie rozruchowym, zwiększania obciążenia, pracy równoległej lub ładowania akumulatora przez 12V DC, aby uniknąć przeciążenia lub niestabilności napięcia.

MODELE Z SYSTEMEM VTS

Modele w nazwie których jest „1/3” są wyposażone System automatycznego przełączenia faz VTS, te modele mogą pracować w trybie jednofazowym (230V), lub trójfazowym (400V) bez utraty mocy.

Przed przełączeniem z trybu 230 V na 400 V należy odłączyć wszystkie odbiorniki prądu.

UŻYWANIE TRYBU TRÓJFAZOWEGO 400 V

Tryb 400 V możliwy jest tylko w modelach 1/3. W trybie 400 V całkowita moc generatora jest rozdzielana pomiędzy 3 fazy, tak aby na każdą fazę przypadło nie więcej niż 1/3 całkowitej mocy generatora. Każda faza napięcia wyjściowego 400 V jest zasilana przez oddzielny moduł inwertera, dzięki czemu generator nadaje się do pracy przy niesymetrycznych obciążeniach. Należy zwrócić uwagę na prądy rozruchowe odbiorników energii elektrycznej, które będą zasilane. Moc początkowa nie może przekraczać maksymalnej mocy na fazę.



UWAGA – OSTROŻNIE!



Jeżeli zabezpieczenie przeciążeniowe generatora zadziała z powodu przeciążenia, należy zmniejszyć obciążenie, a następnie nacisnąć przycisk AC RESET lub ponownie uruchomić generator.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

1. Uruchom silnik.
2. Podłącz czerwony przewód do dodatniego (+) zacisku akumulatora.
3. Podłącz czarny przewód do ujemnego (-) zacisku akumulatora.
4. Podłącz przewód do gniazda DC (12V/8A) na panelu generatora.
5. Ustaw „Economy mode” w pozycję OFF (WYŁĄCZONE), aby rozpocząć ładowanie akumulatora.
6. Sprawdź, czy zabezpieczenie przeciążeniowe DC jest włączone.



UWAGA – OSTROŻNIE!



Gniazdko 12V może służyć do ładowania akumulatorów wyłącznie jako źródło awaryjne i nie jest pełnoprawną ładowarką.

Jeśli zabezpieczenie przeciążeniowe DC zadziała, przerwij ładowanie akumulatora, ponieważ prąd ładowania jest zbyt wysoki. Nie wolno ładować akumulator, jeśli jego natężenie prądu jest większe niż 5–8A (w zależności od modelu generatora).



UWAGA – OSTROŻNIE!



Złącze 12V w generatorze służy wyłącznie jako awaryjne źródło zasilania dla akumulatorów 12V i nie może być używane jako zasilanie 12V dla wrażliwych odbiorników.

Przestrzegaj przepisów niniejszej instrukcji! Listę adresów serwisów możesz znaleźć na stronie internetowej: www.konner-sohnen.pl

HARMONOGRAM CZYNNOŚCI SERWISOWYCH

| Wzrost | Działanie | Przy każdym uruchomieniu | Każdego miesiąca lub przez 20 godzin pracy | Co 3 miesiące lub przez 50 godzin pracy | Co 6 miesięcy, lub przez 100 godzin pracy | Co rok lub przez 300 godzin pracy |
|------------------|---------------------------|--------------------------|--|---|---|-----------------------------------|
| Olej silnikowy | Sprawdzenie poziomu | ✓ | | | | |
| | Wymiana | | ✓ | ✓ | | |
| Filtr powietrzny | Sprawdzenie / Czyszczenie | ✓ | ✓ | ✓ | | |
| | Wymiana | | | | ✓ | |
| Świeca zapłonu | Czyszczenie | | ✓ | ✓ | | |
| | Wymiana | | | | ✓ | |
| Zbiornik paliwa | Sprawdzenie poziomu | ✓ | | | | |
| | Czyszczenie | | | | | ✓ |
| Przewód paliwowy | Sprawdzenie (Czyszczenie) | | ✓ | ✓ | | |
| | Wymiana | | | | ✓ | |

- Jeśli generator często pracuje przy wysokiej temperaturze i wysokim obciążeniu, olej należy wymieniać co 25 godzin pracy.

- Jeśli silnik często pracuje w zakurzonej pomieszczeniu lub innych ciężkich warunkach, czyść filtr powietrza co 10 godzin.

- Postępuj zgodnie z harmonogramem konserwacji, aby zachować długą żywotność silnika generatora.



WAŻNE!

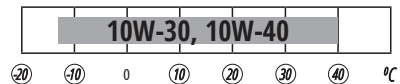


W przypadku strat z powodu uszkodzenia w wyniku niewykonanych prac konserwacyjnych, producent nie ponosi odpowiedzialności.

ZALECANE OLEJE

11

Używaj oleju, przeznaczonego dla 4-suwowych silników samochodowych SAE10W-30, SAE10W-40. Oleje silnikowe z inną klasą lepkości, określoną w tabeli, mogą być wykorzystane tylko jeśli średnia temperatura powietrza w twoim regionie, nie przekracza określonego zakresu temperatur.



Gdy poziom oleju obniży się, należy go dodać w celu zapewnienia prawidłowej pracy generatora. Poziom oleju należy sprawdzać zgodnie z harmonogramem obsługi technicznej. Dokładny opis wlewu i zlewu oleju znajdziesz w pełnej wersji elektronicznej instrukcji.

WYMIANA LUB DODANIE OLEJU DO SILNIKA



UWAGA – OSTROŻNIE!



Nie spuszczać oleju silnikowego natychmiast po zatrzymaniu generatora. Olej będzie zbyt gorący. To jest niebezpieczne!, grozi poparzeniem! Pozwól silnikowi trochę ostygnąć, a dopiero potem spuść ciepły olej. Olejszybywa szybciej i łatwiej z rozgrzanego silnika.

ABY ZALAĆ OLEJ WYKONAJ NASTĘPUJĄCE CZYNNOŚCI:

1. Proszę spuszczać olej, gdy silnik jest ciepły. Zapewnia to szybkie i całkowite spuszczenie oleju.
2. Załóż ochronne rękawice, aby uniknąć przedostania się oleju na skórę.
3. Pod silnikiem umieść zbiornik do spustu oleju.
4. Odkręć korek spustowy, który znajduje się na silniku, pod korkiem sondy olejowej za pomocą klucza.
5. Poczekaj, aż olej spłynie.
6. Korek otworu spustowego umieść na właściwym miejscu i dobrze dokręć.

ABY WLAĆ OLEJ WYKONAJ NASTĘPUJĄCE CZYNNOŚCI:

1. Upewnij się, że generator ustawiony jest na płaskiej, poziomej powierzchni.
2. Odkręć korek sondy pomiarowej na silniku.
3. Za pomocą lejka wlać nowy olej silnikowy do skrzyni korbowej. Lejek nie jest w zestawie.

**UWAGA – OSTROŻNIE!**

Nie przechylaj generatora podczas uzupełniania oleju silnikowego. Może to spowodować przepełnienie zbiornika i uszkodzenie silnika. Uważaj, aby ciała obce nie dostały się do skrzyni korbowej.

OBSŁUGA FILTRA POWIETRZNEGO**12**

Filtr powietrza należy czyścić każde 50 godzin pracy generatora (a w warunkach szczególnego zapylenia co 10 godzin).

CZYSZCZENIE FILTRA:

1. Otwórz zaciski na górnej pokrywie filtra powietrznego.
2. Zdejmij gąbczasty wkład filtrujący.
3. Usuń wszelkie zabrudzenia wewnątrz pustej obudowy filtra powietrznego.
4. Element filtrujący dokładnie przepłucz w ciepłej wodzie.
5. Wyszusz filtr gąbczasty.
6. Suchy element filtrujący zwilż olejem silnikowym, po czym wyciśnij nadmiar oleju.

OBSŁUGA ŚWIEC ZAPŁONOWYCH**13**

Świeca zapłonowa powinna być cała, nie pokryta sadzą i mieć odpowiedni odstęp.

SPRAWDZANIE ŚWIECY ZAPŁONOWEJ:

1. Zdejmij końcówkę świecy zapłonowej.
2. Wykręć świecę zapłonową za pomocą odpowiedniego klucza.
3. Sprawdź świecę zapłonową. W przypadku pęknięcia, należy ją wymienić. Zaleca się skorzystać ze świecy zapłonowej BPR6ES/BP6ES(NGK), F6RTC/F6TC (TORCH).
4. Zmierz odstęp. Powinien być on w granicach 0.6-0.7 mm.
5. Przy ponownym użyciu świecy zapłonowej należy ją oczyścić z sadzy za pomocą szczotki metalowej, a następnie ustawić prawidłowy odstęp.

OBSŁUGA TŁUMIKA I ISKROCHRONA**14**

Silnik i tłumik będzie bardzo gorący po zakończeniu pracy generatora. Nie należy dotykać silnika lub tłumika jakkolwiek częścią ciała lub odzieży podczas przeglądu lub naprawy, póki jeszcze nie ostygną.

Usuń śruby, a następnie wyciągnij osłonę. Poluzuj śruby, a następnie zdejmij pokrywę, ekran i iskrochron tłumika. Wycyśnij nadmiar osadu na ekranie tłumika i iskrochrona za pomocą szczotki drucianej. Obejrzyj ekran tłumika i iskrochrona. Wymień je, jeśli są uszkodzone. Zainstaluj go. Ustaw ekran tłumika i osłonę tłumika. Założyć pokrywę i dokręcić śruby.



WAŻNE!



Dopasuj odstęp iskrochrona z otworem do tłumika do rury.

FILTR ZBIORNIKA PALIWA

15



UWAGA – OSTROŻNIE!



Nigdy nie używaj benzyny podczas palenia lub w pobliżu otwartego ognia.

1. Zdejmij korek oraz filtr zbiornika paliwa.
2. Wyczyść filtr za pomocą benzyny.
3. Przetrzyj filtr i zamontuj go.
4. Załóż korek zbiornika paliwa. Upewnij się, że korek zbiornika paliwa jest mocno dokręcony.

PRZECHOWYWANIE GENERATORA

16

Pomieszczenie, w którym przechowywane jest urządzenie, powinno być suche, pozbawione pyłu i mieć dobrą wentylację. Miejsce przechowywania musi być niedostępne dla dzieci i zwierząt. Zaleca się przechowywać i używać generator z zakresie temperatur od -20 °C do +40 °C, należy również unikać bezpośredniego wpływu promieni słonecznych na generator.



WAŻNE!



Generator powinien zawsze znajdować się w gotowym do eksploatacji stanie. Dlatego, w przypadku uszkodzenia urządzenia, należy usunąć usterki przed wyłączeniem generatora z użytku.



WAŻNE!



Przed długoterminowym przechowywaniem generatora, podczas pracy silnika należy zamknąć zawór paliwa i wypracować paliwo z gaźnika do końca. Należy poczekać na samoistne wyłączenie silnika.

PRZY DŁUGIM PRZESTOJU GENERATORA NALEŻY PRZESTRZEGAĆ NASTĘPUJĄCYCH WARUNKÓW:

- Zewnętrzne części generatora i silnika, szczególnie żebra chłodzenia, należy dokładnie oczyścić.
- Śrubę pływakowej komory gaźnika odkręcić, komorę opróżnić.
- Zdjąć świecę zapłonową.
- Śrubę spustową oleju należy odkręcić, a olej spuścić.
- Do cylindra wlać łyżeczkę oleju silnikowego (5 - 10 ml). Następnie pociągnąć przewód rozrusznika kilka razy, aby olej rozproszdził się na ścianki butli.
- Włożyć (wkręcić) świecę zapłonową.
- Uchwyt rozrusznika pociągnąć do momentu pojawienia się oporu, tak aby tłok zajął pozycję górnego punktu suwu ściskania. W wyniku tego wlotowe i wylotowe zawory generatora będą zamknięte i przechowywanie urządzenia w takiej postaci nie pozwoli na wewnętrzną korozję silnika.
- Płynnie zwolnić uchwyt rozrusznika.
- Zdejmij klemy z akumulatora. Należy nasmarować klemy akumulatora i zaciski podłączenia smarem w celu ochrony przed utlenianiem (jeśli model jest wyposażony w filtr paliwa).

TRANSPORT GENERATORA

17



WAŻNE!



Zalecamy napełnianie zbiornika tylko do 70%, aby uniknąć rozlania benzyny podczas pracy generatora i jego transportu.

Dla łatwego transportu generatora należy używać oryginalnego opakowania, w którym generator został kupiony. Podczas transportu należy ustawić karton z generatorem w taki sposób, aby uniknąć przewrócenia generatora. Przed transportowaniem generatora należy spuścić paliwo i odłączyć kłemy od akumulatora. Generator należy przechowywać i transportować wyłącznie w pozycji pionowej. Nigdy nie kładź generatora na boku ani do góry nogami!

Do przestawienia generatora na obiekcie z jednego miejsca na inne, należy trzymać go za ramę. Uważaj - generator ma dużą wagę (od 40 do 90 kg). Podnosić generator należy za pomocą co najmniej dwóch osób. Należy poruszać się bardzo ostrożnie, nie należy umieścić nogi pod ramę alternatora.

UTYLIZACJA GENERATORA

18

ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWĄ WEEE (2012/19/UE)

Ten produkt podlega Dyrektywie 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Generator inwerterowy nie może być usuwany wraz z odpadami komunalnymi. Po zakończeniu jego okresu eksploatacji produkt należy dostarczyć do autoryzowanego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu odpowiedniego przetworzenia, odzysku i recyklingu. Obudowa generatora wykonana jest z plastiku i powinna być poddana recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Materiały opakowaniowe, w tym pudełko kartonowe, nadają się do recyklingu i powinny być usuwane poprzez odpowiednie systemy recyklingu.



BEZPIECZEŃSTWO AKUMULATORÓW

- Zużyte akumulatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.
- Nie wyrzucać akumulatorów do ognia ani do odpadów komunalnych.
- Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorami może prowadzić do wycieku, pożaru lub wybuchu.
- Zawsze wymieniaj akumulatory na taki sam typ i specyfikację, jakie zaleca producent.
- Unikaj zwarcia zacisków akumulatora.

EWENTUALNE USTERKI I ICH USUWANIE

19

| Usterka | Ewentualna przyczyna | Wariant rozwiązywania |
|--|---|---|
| Nie uruchamia się silnik | Przełącznik silnika ustawiony w pozycji OFF | Ustaw przełącznik silnika w pozycji Wł |
| | Zawór paliwowy ustawiony w pozycji ZAMKN | Przekręć zawór paliwowy w pozycji OTW |
| | Otwarta przepustnica powietrzna | Zamknij dźwignię przepustnicy powietrznej |
| | Nie ma paliwa w silniku | Wlej paliwo |
| | W silniku jest brudne lub stare paliwo | Wymień paliwo w silniku |
| | Świece zapłonowe zakopcone lub uszkodzone; niewłaściwa odległość między elektrodami | Oczyść świece zapłonowe lub wymień na nową; ustaw właściwą odległość między elektrodami |
| Obniżona moc silnika/trudno uruchamia się | Zbiornik paliwa jest brudny | Wyczyść zbiornik paliwa |
| | Filtr powietrzny jest brudny | Wyczyść filtr powietrza |
| | Woda w zbiorniku paliwa i/lub w pompie paliwa; gaźnik zakorkowany | Opróżnij zbiornik paliwa, wykonaj odpowietrzenie układu do usunięcia wody. |
| | Nieprawidłowa odległość między elektrodami świecy zapłonowej | Ustaw prawidłową odległość między elektrodami |
| Silnik przegrzewa się | Żebra chłodzenia zanieczyszczone | Oczyść żebra chłodzenia |
| | Filtr powietrzny zanieczyszczony | Wyczyść filtr powietrzny |

| | | |
|--|--|---|
| Silnik uruchamia się, ale na wyjściu nie ma napięcia | Zadziałał automatyczny wyłącznik | Ustaw wyłącznik w pozycji Wł |
| | Niskiej jakości kable | Sprawdź kable; w przypadku korzystania z przedłużacza wymień go |
| | Usterka podłączonego urządzenia | Spróbuj podłączyć inne urządzenie |
| Generator działa, ale nie obsługuje podłączonego urządzenia elektrycznego | Obciążenie urządzenia | Spróbuj podłączyć mniejszą liczbę urządzeń |
| | Filtr powietrzny jest brudny | Oczyść filtr powietrzny |
| | Niedostateczna prędkość obrotowa silnika | Skontaktuj się z centrum serwisowym |

WARUNKI GWARANCJI

20

- Gwarancji udziela firma Dimax International Poland Sp. z o.o. ul. Południowa 8, 05-830, Stara Wieś – zwana dalej Gwarantem.
- Agregaty padotwórcze serii K&S Basic, skrzynki ATS i inne urządzenia przeznaczone są do użytku domowego. Producent gwarantuje żywotność silnika agregatów prądotwórczych na poziomie 500 godzin pracy przy przestrzeganiu informacji zawartej w instrukcji obsługi oraz prawidłowej konserwacji.
- Na zasadach oraz w zakresie przewidzianych w niniejszych Warunkach Gwarancji, Gwarant udziela gwarancji prawidłowego działania sprzętu, używanego przez Konsumenta, zgodnie z jego przeznaczeniem i zasadami użytkowania określonymi w instrukcji obsługi po dacie nabycia oraz zobowiązuje się do usunięcia wad fizycznych, wynikających z przyczyn tkwiących w sprzęcie, które zostaną ujawnione i zostaną zgłoszone przed upływem terminu gwarancji.
- W rozumieniu niniejszych Warunków Gwarancji, Konsument jest osobą fizyczną, która nabyła urządzenie w celu niezwiązanym bezpośrednio z prowadzoną działalnością gospodarczą lub zawodową. W przypadku sprzedaży urządzenia na fakturę VAT i/lub wpisania w Kartę Gwarancyjną danych przedsiębiorstwa, uważa się, że Uprawniony z Gwarancji wykorzystuje urządzenie w ramach prowadzonej działalności gospodarczej lub zawodowej.
- Gwarant udziela gwarancji jedynie na sprzęt kupiony na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- Gwarant ponosi odpowiedzialność jedynie za wady fizyczne (materiałowe bądź produkcyjne) tkwiące e urządzeniu.
- Termin gwarancji na sprzęt z wyłączeniem gwarancji na akumulator, przy zakupie na paragon wynosi dwadzieścia cztery miesiące od daty sprzedaży towaru przy użytkowaniu domowym z ograniczeniem do 500 godzin pracy (w zależności, co nastąpi pierwsze), a przy zakupie na fakturę VAT albo w celu związanym bezpośrednio z prowadzoną działalnością gospodarczą lub zawodową wynosi dwanaście miesięcy z ograniczeniem do 500 godzin pracy (w zależności, co nastąpi pierwsze) od daty sprzedaży towaru, co jest potwierdzone wpisem i pieczętką sprzedawcy w Karcie Gwarancyjnej. Niezależnie od powyższego termin gwarancji akumulatora objęty jest gwarancją na okres trzech miesięcy od daty sprzedaży.
- Podstawą skorzystania z uprawnień z gwarancji jest: przedłożenie ważnej Karty Gwarancyjnej, zawierającej dane Kupującego (dane osobowe Konsumenta), nazwę i model/typ urządzenia oraz jego numer seryjny (numer silnika), datę sprzedaży i pieczęć Sprzedawcy wraz z dowodem zakupu (paragonem albo fakturą VAT) oraz z czytelnym podpisem Kupującego, potwierdzającym zapoznanie się i wyrażenie zgody na warunki Gwarancji. Karta Gwarancyjna bez powyższych danych, jak również w przypadku nieczytelnych zapisów lub poprawek nie zatwierdzonych pieczęcią sprzedającego jest nieważna i nie jest dokumentem upoważniającym do wykonania Napraw Gwarancyjnych przez Gwaranta.
- Duplikat Karty Gwarancyjnej może być wydany na pisemną prośbę poprzedstawieniu przez użytkownika dowodu zakupu - paragonu albo Faktury VAT.
- Wystąpienie wady fizycznej sprzętu należy zgłosić niezwłocznie, ale nie później niż 3 dni po wykryciu usterki, poprzez przesłanie wypełnionego formularza reklamacyjnego pod rygorem utraty gwarancji, zamieszczonego na stronie internetowej Gwaranta: www.konner-sohnen.com na adres service.pl@dimaxgroup.de lub pocztą tradycyjną na adres siedziby firmy w Stara Wieś 05-830, ul. Południowa 8. Zgłoszenie wystąpienia wady fizycznej sprzętu można dokonać również w miejscu zakupu sprzętu.
- Gwarant pokrywa koszty związane z transportem towaru do serwisu oraz po naprawie sprzętu do Konsumenta lub

miejsca odbioru wskazanego przez niego w przypadku uznania przez serwis wskazany przez Gwaranta, że uszkodzenie podlega naprawie Gwarancyjnej.

- W przypadku braku podstaw do uwzględnienia dokonanego zgłoszenia na podstawie Gwarancji (w szczególności z uwagi na: niestwierdzenie wady, zaistnienie przypadku nie objętego Gwarancją, upływu terminu Gwarancji, wygaśnięcie Gwarancji) Gwarant poinformuje zgłaszającego o nieuwzględnieniu zgłoszenia oraz uzasadni swoje stanowisko i obciąży Konsumenta kosztami związanymi z transportem oraz weryfikacją sprzętu przez serwis wskazany przez Gwaranta.
- W przypadku wystąpienia wady fizycznej sprzętu objętego Gwarancją oraz jej zgłoszenia przed upływem terminu Gwarancji - Gwarant dokona bezpłatnej naprawy sprzętu lub jego części, po uprzednim dokonaniu jego weryfikacji przez Serwis. Jeżeli wady nie można usunąć lub koszty związane z naprawą są niewspółmierne do wartości sprzętu lub naprawa jest szczególnie utrudniona, wówczas Gwarant dokonana wymiany sprzętu lub zwrotu kwoty zapłaconej za zakup.
- Gwarant przystąpi do naprawy gwarancyjnej w terminie 14 dni roboczych od dnia dostarczenia sprzętu do serwisu wraz z Kartą Gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon lub faktura). W uzasadnionych szczególnych przypadkach z uwagi na konieczność sprowadzenia odpowiednich części lub niestandardowej naprawy sprzętu termin naprawy może ulec wydłużeniu do czasu wykonania naprawy. Gwarant poinformuje Konsumenta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej w terminie 14 dni roboczych od dnia dostarczenia sprzętu do serwisu, wskazując nowy termin naprawy.
- Serwis gwarancyjny może być wykonywany tylko w punktach serwisowych, wskazanych przez Gwaranta.
- Sprzęt powinien zostać dostarczony do punktu serwisowego kompletny (z kompletem akcesoriów dostarczonych w momencie zakupu) wraz z załączoną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu.
- Warunkiem udzielenia gwarancji jest zapoznanie się użytkownika z instrukcją obsługi i użytkowanie sprzętu zgodnie z tą instrukcją.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Wady lub uszkodzenia sprzętu w przypadkach:
 - gdy użytkownik nie przestrzegał zasad i zaleceń opisanych w instrukcji obsługi;
 - wynikłych z uszkodzeń mechanicznych, termicznych np. wysoka lub niska temperatura, chemicznych oraz powstałych w wyniku sił zewnętrznych wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia oraz powstałych na skutek nienależytego przewożenia, przechowywania, np. korozja lub konserwacji czy też kłeszk żywnościowych. Jak też wad powstałych na skutek eksploatacji sprzętu w warunkach stałego zawiłgocenia, zalania oraz czynników naturalnych np. brud, kurz;
 - które powstały w wyniku nieprawidłowego podłączenia przez osoby nie posiadające uprawnień elektrycznych;
 - powstałych w wyniku używania w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub na skutek nieuwważnego lub nieodpowiedniego obchodzenia się ze sprzętem;
 - powstałych z powodu normalnej eksploatacji związanej z nadmiernym lub długotrwałym użytkowaniem;
 - w przypadku jednoczesnej awarii wirnika i stojana.
 - powstałych wskutek zanieczyszczenia, które dostało się do silnika poprzez uszkodzony filtr powietrza, a w przypadku prądnicy przez otwory wentylacyjne;
 - powstałych w wyniku stosowania nieoryginalnych części zamiennych, materiałów eksploatacyjnych, smarów, olejów itp.
 - związanych z nie wykonaniem czynności konserwacyjnych przewidzianych w instrukcji obsługi;
- Sprzętu gdy brakuje na nim oznakowania, np. tabliczki znamionowej, numerów seryjnych, naklejek lub zostały one uszkodzone lub zmodyfikowane;
- Sprzętu jeśli jego prawidłowa praca może być przywrócona w wyniku oczyszczenia z kurzu i zanieczyszczeń, odpowiedniej konfiguracji, konserwacji, wymiany oleju;
- Części uszkodzonych na skutek nadmiernej eksploatacji sprzętu;
- W przypadku obecności na kablach elektrycznych lub gniazdkach oznak mechanicznego lub termicznego uszkodzenia;
- Na skutek uszkodzeń sprzętu powstałych poprzez podłączenia uszkodzonych lub przewymiarowanych odbiorników elektrycznych;

- W przypadku obecności wewnątrz sprzętu obcych płynów, przedmiotów, opiłków, piachu, zanieczyszczeń itp.
- Sprzętu zalanego niezgodnymi z instrukcją obsługi płynami eksploatacyjnymi - paliwem lub olejem lub przy użytkowaniu z nieodpowiednią ilością czy jakością oleju i paliwa. Poziom oleju należy sprawdzać przy każdym uruchomieniu urządzenia.
- W przypadku uszkodzeń spowodowanych wewnętrznym lub zewnętrznym zanieczyszczeniem, takim jak zanieczyszczenia paliwa lub układu smarowania lub systemu chłodzenia;
- W przypadku wykrycia usterek, których przyczyną są niestabilności pracy sieci elektrycznej użytkownika;
- W przypadku wykrycia uszkodzeń, powstałych w wyniku przeciążenia urządzenia. Objawami przeciążenia są stopienia lub zmiana koloru części w wyniku oddziaływania wysokiej temperatury, uszkodzenia na powierzchniach cylindrów lub tłoków, zniszczenie pierścieni tłokowych, przytarcia lub zatarcia panewek;
- W przypadku braku możliwości wykrycia, zdiagnozowania oraz sprawdzenia uszkodzenia;
- W przypadku wystąpienia uszkodzeń w dwóch lub więcej częściach sprzętu po weryfikacji przez punkt serwisowy wskazany przez Gwaranta;
- W przypadku stosowania paliw niewysokiej jakości lub nieodpowiednich;
- Uszkodzenia automatycznego regulatora napięcia produktu z powodu niedbalstwa i nieprzestrzegania zasad użytkowania;
- Szybko zużywających się części i akcesoriów (w szczególności (świece zapłonowe, dysze, koła pasowe, elementy filtrujące i zabezpieczające, akumulatory, osprzęt wymienny, pasy, uszczelki gumowe, sprężyny, osie, rozruszniki ręczne, smar, osprzęt, powierzchnie robocze, węże, łańcuchy i opony, frezy).
- Konserwacji (czyszczenie, smarowanie, mycie), montażu i regulacji;
- Jeśli sprzęt był rozkręcany, samodzielnie naprawiany, wprowadzone zostały zmiany w konstrukcji etc.;
- Jeśli po wykryciu uszkodzenia urządzenie było dalej eksploatowane.

KONTAKTY

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

France:

Fabriqu e sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblée en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol a DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47,
02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua

